

Le Journal de Shanghai

SHANGHAI, JEUDI 19 NOVEMBRE 1931 LE NUMÉRO : DIX CENTS 5ÈME ANNÉE NO. 268

CHANGEMENT D'ADRESSE
 Le 1-er Novembre
 les bureaux de M.M.
LEONARD - P. VEYSSEYRE,
 Architectes
 ont été transférés au
"EARN APARTMENT"
 367 Avenue Joffre
 2e étage
 Tél. 33943

Laiterie Aikosha
 Lait de première qualité
 (Degré A de S.M.C.)
PASTEURISÉ
 ou
NATUREL
 livré au même prix
CRÈME
AIKOSHA DAIRY
 120 Hungjiao Road
 Téléphone 70335

A. STROK présente



Violoniste
 ou
"STRAND THEATRE"
 Vendredi 20 Nov. Mercredi 25 Nov. Mardi 1er Déc.
 Prix: 5, 3, 2
 Au piano: ISIDORE ACHRON
LOCATION OUVERTE CHEZ MOUTRIE 1922

CASANOVA

LA MEILLEURE MUSIQUE DE DANSE LES 40 PLUS JOLIES DANSEUSES

de Shanghai

Venez
 diner
 danser
 vous amuser

dans l'agréable entourage de notre établissement et aux sons mélodieux de

FREDDIE'S FAMED CASANOVA ORCHESTRA

TELEPHONE 19274 J. KREMSTEIN, Ballroom Manager.
 545-547 Avenue Édouard VII 1607



Savon de Marseille
 "Les trois anneaux"

Distributeurs: **BABOUD, MARY et Cie**
 1 Canton Road. Tél. 15548/9 1878

Réductions!

Nous avons le plaisir d'informer notre clientèle que les prix de nos chemises et pyjamas, faits sur mesure, ont été ramenés aux prix de la saison 1929/1930.

Ceci exige un grand sacrifice de notre part en raison de ce que notre stock actuel fut importé alors que le change nous était défavorable.

Par suite du change actuellement favorable, et dans l'espoir de le voir s'améliorer encore, nous nous sommes décidés à réduire nos prix au bénéfice de nos clients, donnant ainsi l'exemple à tous les magasins locaux.

TOYO MURAKAMI
 (Rayon « Chemises »)
KIANGSE ET EZRA ROADS



Coca-Cola

Une boisson pure
 Un goût naturel

Chaque bouteille est stérilisée

Commandez directement à:
Watson's Mineral Water Co.
 327, Kiangse Road. Tél. 12726, 50486 1442

VENTE DE
MANTEAUX DE CUIR AUSTRALIEN

Pour Messieurs, Dames et Enfants
 Actuellement en Stock. Qualité garantie
 Egalement faits sur mesures en 48 Hs.
PRIX TRES MODERES
 Nous faisons aussi des Manteaux avec du cuir local.

W. I. ZIMMERMAN CO.
 53 Soochuen Road. Tél. 13233
 EN VENTE EGALEMENT AU
 "NEW DEPARTMENT STORE"
 269 Avenue Joffre, au coin de la Route Veyron
ON PARLE FRANÇAIS

NOUS VENONS DE RECEVOIR

UN NOUVEL ASSORTIMENT DE

TWEEDS

VOUS AVEZ INTÉRÊT À VENIR NOUS RENDRE VISITE AVANT L'ÉPUISEMENT DE NOTRE STOCK

TUNG YU BROS.,
 154 Soochuen Road. Tél. : 10859 1657



KERMANN
 The best Liquor of Family



Pour rafraîchir,
 éviter l'haléine, et faire disparaître le fœtus arrière-gout de l'après-déjeuner, GABA. Elle évite l'embarras de la gorge et les suites graves qui peuvent en résulter.

Gaba

MOBILISATION!

ou
CAFÉ DE LUXE

VÉNUS
 NORTH SZECHUEN ROAD
 (derrière l'Isis Theatre)


CE SOIR

et tous les soirs jusqu'à nouvel ordre.

VENEZ SANS FAUTE!
 -- BAR --

Nos consommations sont uniques!
 Notre Jazz est inégalable!
 Nos danseuses sont hors-pair!
 Notre salle de danse est sans rivale!

MUSIQUE & CHANTS HAWAÏENS



Cinq fois le Tour de la terre...

Une partie du programme de la Shanghai Telephone Company, afin d'améliorer le service téléphonique de Shanghai, comprenait l'installation d'un grand nombre de nouveaux câbles souterrains et aériens.

La longueur des câbles qui ont déjà été placés s'élève à un total de 227 milles, nécessitant pour leur construction 119.000 milles de fils; longueur suffisante pour faire cinq fois le tour de la terre.

SHANGHAI TELEPHONE COMPANY

Charbon

à partir du 6 Novembre 1931
M. Chapeaux & Co. Ltd.
 4-5 Quai de France, TQ. 16823

POUR SALAMANDRES

Anthracite spécial de Hongay	28.00
Anthracite spécial de Shansi	35.00
Anthracite spécial de Haiphong	36.00
Anthracite de Haiphong	35.00

POUR ARBRES

Semi-anthracite spécial	28.00
Mélange anthracite taïwanais	21.00

POUR POËLES

Anthracite de Hongay	27.00
Anthracite spécial de Shansi	33.00
Anthracite de Shantung	30.00
Anthracite chinois	27.00

POUR CHAUDIERES

Criblé No 1	25.00
Non criblé No 1	21.00
Fosseuse de Charbon	18.00

POUR GRILLES DE CHEMINÉES

Spécial	29.00
Appartement No. 1	28.00
Appartement No. 2	25.00
Appartement No. 3	22.00
Appartement, ordinaire	19.00

(Egalement pour usines)

POUR CUISINE

Charbon de cuisine No. 1	25.00
Charbon de cuisine No. 2	23.00
Charbon de cuisine No. 3	20.00
Bois de chauffage, les 30 fagots	1.00
Charbon de bois, le grand panier	0.80

M. Chapeaux & Co. Ltd.
 4-5 Quai de France, Tél. 16823 1685

LE LUXE DE LA TABLE

Non seulement l'Hôtel Tiny vous offrira le luxe d'un repas digne des plus fins gourmets, mais encore vous le servira avec tout le confort qui vous permettra de mieux apprécier sa bonne chère. Vous serez charmé par l'atmosphère délicieuse de son restaurant ainsi que par son exquise musique et - surtout - par la finesse de ses menus qui depuis longtemps ont fait la réputation de cet hôtel. Y venir une fois c'est y revenir tous les jours.

HOTEL TINY

151A YU YUEN ROAD TELEPHONE 27645 2116

HAI-ALAI

CE SOIR à 20 h. 30

VENEZ VOIR JOUER BILBAO!

Matches 1 à 8

1. OLASOLO	6. BARRUTI	3. URIARTE
4. HERNANDEZ	2. IBARRA	6. MAUREGOU

Matches 9 à 16

1. BILBAO	2. JUANITO	3. BALSAMENDI
4. ARTIA	5. OLALDE	6. RAFAEL

NOS NOUVEAUX JOUEURS DÉBUTERONT SAMEDI SOIR

Restaurant SEVILLA

AVENUE DU ROI ALBERT 316 - TELEPHONE 73165

SES PLATS SPÉCIAUX - SA CAVE

Venez déguster nos fameux fromages

BEL-PAESE & QUARTIROLO
 et l'excellent jambon

SAN-DANIELE

IMMUNISEZ VOUS MEME ET VOS ENFANTS CONTRE

la fièvre typhoïde
 la dysenterie
 le choléra

par les

BILIVACCINS

Absorbés par la bouche
 D'APRÈS LA MÉTHODE DU PROF. BESREDKA
 LA BIOTHERAPIE - PARIS